

أَبْنَاءُ الْحَيَوَانِيَّاتِ

A telle dyr



✎ Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

📧 Rob Owen

📖 Maouia Haj Mabrouk

🗣️ arabisk / bokmål

📊 niva 1

# Barnebøker for Norge

[barnebokker.no](http://barnebokker.no)

أَبْنَاءُ الْحَيَوَانِيَّاتِ / A telle dyr

Skrevet av: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla,

Clare Verbeek

Illustrert av: Rob Owen

Oversatt av: Maouia Haj Mabrouk (ar), Espen

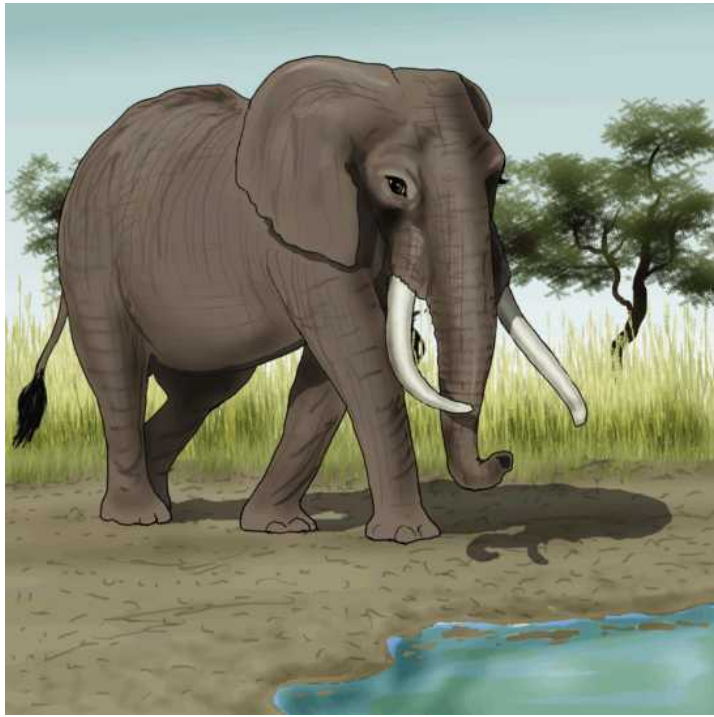
Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebokker.no](http://barnebokker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



فَيْلٌ وَاحِدٌ ذَاهِبٌ لِشُرْبِ الْمَاءِ.

...

Én elefant går for å drikke vann.

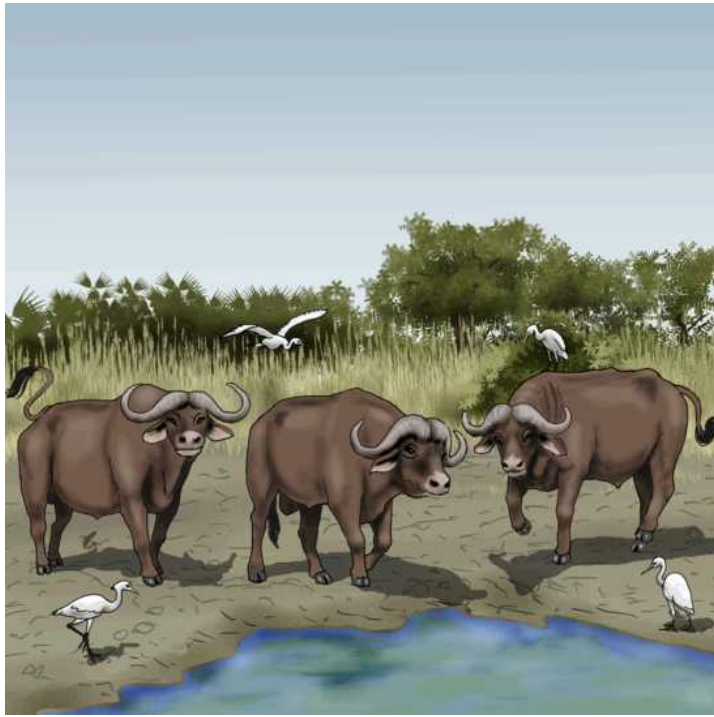
vann.

To sjiraffer går for å drikke

...

زرافتاي ذاهنتاي لشرب الماء.





ثَلَاثَةٌ جَوَامِيسَ وَأَرْبَعَةٌ طُيُورٌ ذَاهِبُونَ أَيْضًا  
لِشُرْبِ الْمَاءِ.

...

Tre bøfler og fire fugler går  
også for å drikke vann.



فَيْلٌ وَاحِدٌ يَشْرَبُ الْمَاءَ مَعَ الْأَسَدِ.

...

Én elefant drikker vann med  
løven.



En løve brøler. Han vil også drikke. Hvem er redd for løven?

...

من ذا الذي يخاف من الأسد؟  
الأسد واحد يزمج. هو أيضا يريد أن يشرب.



Fem impalaer og seks vortesvin går mot vannet.

...

خمسة ظباء وستة خنازير برية يسيرون نحو الماء.

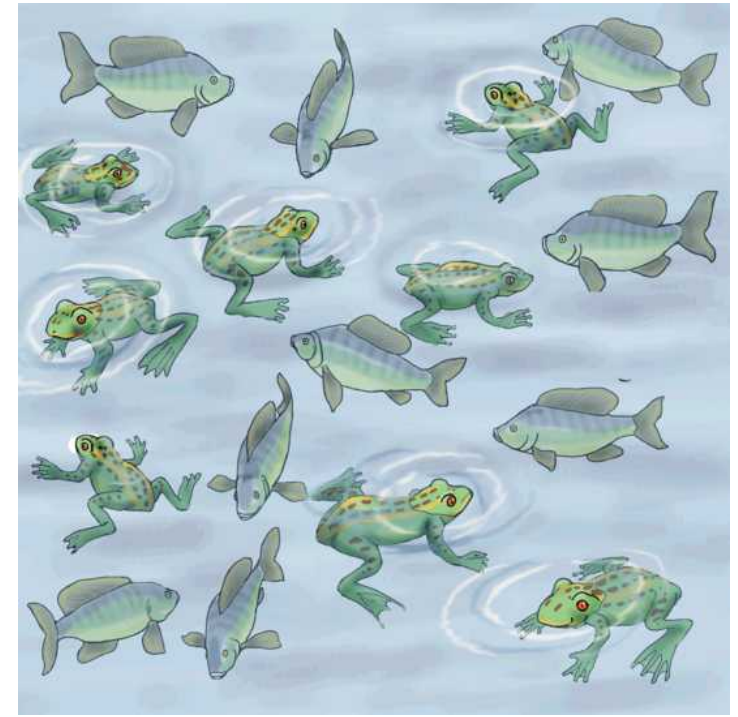




سَبْعَةُ أَحْمَرَةٍ وَخَشِيبَةٍ تَجْرِي نَحْوَ الْمَاءِ.

...

Sju sebraer løper mot vannet.



ثَمَانِي صَفَادِعَ وَتِسْعُ سَمَكَاتٍ يَسْبَحْنَ فِي

الْمَاءِ.

...

Åtte frosker og ni fisker  
svømmer i vannet.